



# MAISON DE HEIDELBERG

CENTRE CULTUREL ALLEMAND  
À MONTPELLIER

## PROGRAMME CULTUREL

SEPTEMBRE  
OCTOBRE  
NOVEMBRE  
DÉCEMBRE  
2019



4 rue des Trésoriers de la Bourse  
F-34000 Montpellier  
Tél : 04 67 60 48 11  
[info@maison-de-heidelberg.org](mailto:info@maison-de-heidelberg.org)  
[www.maison-de-heidelberg.org](http://www.maison-de-heidelberg.org)

Horaires d'ouverture  
lundi au jeudi 9h-12h et 14h-18h  
vendredi 9h-12h et 14h-16h





## SOIRÉES FRANCO-ALLEMANDES

LUNDI 16 SEPTEMBRE 2019. 20H-22H  
MAISON DE HEIDELBERG. MONTPELLIER

### Stammtisch

Les rencontres conviviales du club franco-allemand s'adressent à tous ceux qui ont envie de créer des contacts et de renforcer les échanges entre Français et Allemands de toutes générations et de tous horizons. Le *Stammtisch* est aussi un endroit pour échanger des nouvelles sur nos deux pays. On y parle aussi bien le français que l'allemand, selon l'envie et les compétences de chacun.

Habités et futurs habitués de nos grandes tables, *wir freuen uns auf euch !*

Lundi 30 septembre 2019. 20h-22h

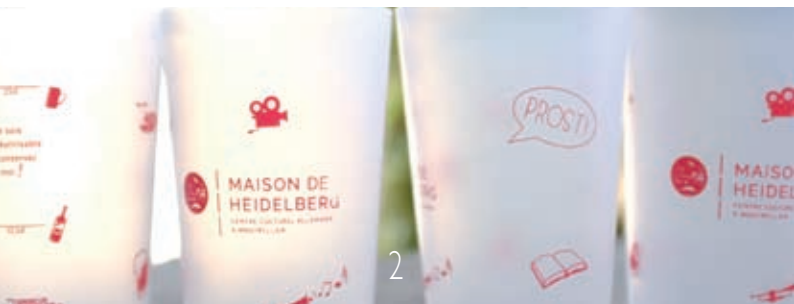
Lundi 14 octobre 2019. 20h-22h

Lundi 4 novembre 2019. 20h-22h

Lundi 25 novembre 2019. 20h-22h

Lundi 9 décembre 2019. 20h-22h

Attention aux nouveaux horaires.



## JOURNÉE D'ORIENTATION

MERCREDI 18 SEPTEMBRE 2019. 16H-19H  
MAISON DE HEIDELBERG. MONTPELLIER

### Apprendre l'allemand

La Maison de Heidelberg vous propose un large choix de cours d'allemand dans le centre de Montpellier : pour adultes, adolescents et enfants, du grand débutant au perfectionnement, du lundi au samedi, du matin au soir, à l'année ou pour un stage intensif de courte durée. À vous de choisir !

Notre équipe d'enseignants vous invite à découvrir notre programme et vous aidera à trouver la formule adaptée à vos besoins :

**Conseil et orientation personnalisés** sans prise de rendez-vous préalable. Notre équipe pédagogique vous accueille tout au long de cet après-midi / début de soirée pour vous guider dans votre choix.

**Un cours à l'essai pour grands débutants sera proposé gratuitement dans le cadre de notre journée portes ouvertes le samedi 21 septembre de 14h à 15h.** Inscription souhaitée au préalable.

Début des cours d'allemand le lundi 23 septembre 2019.

### Les plus de la Maison de Heidelberg

- ♦ Enseignants de langue maternelle allemande
- ♦ Petits groupes de 6 à 12 étudiants
- ♦ Test de niveau gratuit, correction immédiate
- ♦ Rencontres avec des germanophones « en tandem »
- ♦ Centre d'examen du Goethe-Institut (B1, B2, C1, Goethe-Test PRO)
- ♦ Cours à la carte pour entreprises, formation professionnelle, cours individuels

Secrétariat des cours : 04 67 60 48 11  
cours@maison-de-heidelberg.org

Vous pouvez venir vous renseigner/inscrire à tout autre moment pendant nos horaires d'ouverture.



## JOURNÉE PORTES OUVERTES SEMAINE ALLEMANDE

SAMEDI 21 SEPTEMBRE 2019, 11H-18H  
MAISON DE HEIDELBERG, MONTPELLIER

### Tag der offenen Tür

|                |                                                                                                                |
|----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 11h00          | Vernissage de l'exposition <i>Habitat</i> en présence du photographe heidelbergois Daniel Schreiber (voir p.5) |
| 12h00          | Dégustation de spécialités allemandes                                                                          |
| 13h00          | Animation <i>L'Art fait le mur</i> (Jeune Ambassadrice OFAJ)                                                   |
| 14h00<br>15h00 | Apprendre l'allemand – cours à l'essai (grands débutants)                                                      |
| 14h30<br>15h30 | Journées du Patrimoine. L'Hôtel des Trésoriers de la Bourse (Conférence par Fabrice Bertrand)                  |
| 14h30<br>15h30 | Atelier enfants – <i>Mein Traumhaus</i>                                                                        |
| 16h00          | <i>Kaffee und Kuchen</i> – Café & délices, dégustation de pâtisseries allemandes préparées par nos soins       |
| 17h00          | Tirage au sort du Grand jeu-concours*                                                                          |

**En continu :** Informations sur nos cours d'allemand (conseil et orientation personnalisés, tests de niveau, inscription) et sur les dispositifs de mobilité franco-allemande, nos partenaires (ADEAF, CifÉE, COFSEC, Goethe-Institut, OFAJ, RAFAL...) et informations touristiques.

\* **Grand jeu-concours**    ♥ **Heidelberg**  
Marketing

**1<sup>er</sup> prix :** un séjour à Heidelberg pour 2 personnes offert par Heidelberg Marketing GmbH (2 nuits à l'hôtel + petit déjeuner, visite guidée, Heidelberg CARD, voyage aller-retour non inclus).

**2<sup>e</sup> prix :** une année de cours d'allemand à la Maison de Heidelberg

**3<sup>e</sup> prix :** une session de cours d'allemand à la Maison de Heidelberg  
D'autres prix à gagner. Participation jusqu'à 16h00.



OFAJ  
DFJW

## VERNISSAGE D'EXPOSITION SEMAINE ALLEMANDE

SAMEDI 21 SEPTEMBRE 2019, 11H  
MAISON DE HEIDELBERG, MONTPELLIER  
EXPOSITION DU 21 SEPTEMBRE AU 8 NOVEMBRE 2019

### Habitat

*En présence du photographe Daniel Schreiber (Heidelberg)*

*Habitat – Ha|bi|tat*

1. milieu naturel de vie d'un être vivant
2. Lieu de séjour, lieu de résidence

En anthropologie, l'habitat désigne généralement une habitation telle une maison, une tente ou encore une colonie humaine comme lieu de résidence, localité, agglomération ou forme de vie typique du paysage, ou bien une région de colonisation utilisée comme un lieu d'habitation par une certaine catégorie de la population. Une station d'habitation sur un autre corps céleste dans l'espace est aussi appelé un habitat.

L'espace de vie lié à notre quotidien a toujours été une question essentielle, et plus exactement, l'un des besoins humains fondamentaux. Depuis que nous sommes lentement passés du statut de chasseur-cueilleur à celui de sédentaire, plus ou moins tout le monde est confronté à cette question dans sa vie. Quoi qu'il en soit, la vie est presque toujours liée au statut social d'une personne, et la majorité de la population ne peut pas décider librement de la manière dont elle souhaite vivre.

Comment voulons-nous vivre dans le futur et que sommes-nous prêts à faire pour cela ?

*Habitat* veut s'intéresser aux conditions de vie en Allemagne et à notre façon de vivre. Qu'y a-t-il dans notre environnement et comment notre « espace de vie » respectif nous façonne-t-il ? L'urbanisation s'accroît, tout comme l'exode rural, et il y a une demande croissante d'alternatives au logement traditionnel en maison ou à l'appartement en ville.





© Constantin Filmverleih GmbH

## CINÉ ALLEMAND POUR SCOLAIRES SEMAINE ALLEMANDE

LUNDI 23 SEPTEMBRE - VENDREDI 18 OCTOBRE 2019  
CINÉMA DIAGONAL. MONTPELLIER

Quatre films allemands au choix pour vos élèves germanistes, du CM à la Terminale, en version originale, sous-titrés français. Programmation des séances à la carte (en matinée) sur demande des enseignants d'allemand et chefs d'établissements de l'académie de Montpellier. Dossier de présentation avec les descriptions détaillées, conditions de réservation et les liens vers les dossiers pédagogiques/presse sur le site de la Maison de Heidelberg.

À partir du CM1

### Timm Thaler

De Andreas Dresen, Allemagne, 2018, 1h42 min.

Berlin, 1920 : le jeune Timm Thaler a un don hors du commun : il a un rire irrésistible. Où qu'il aille, il sème l'hilarité. Lorsque le Baron Elbaid le rencontre, il réalise le pouvoir potentiel d'un tel don et pousse Timm à accepter son pacte diabolique : vendre son rire contre la chance aux jeux. Timm pense ainsi améliorer le sort de sa pauvre famille. Pourtant il réalise bientôt que sans son rire, c'est sa joie de vivre et bientôt ses amis qu'il perd...

Tarif unique : 3,70€ dans le cadre de Ciné allemand 10 du Goethe-Institut

À partir de la 5<sup>ème</sup>

### Who I am - Kein System ist sicher

De Baran bo Odar, Allemagne, 2014, 1h46 min.

Benjamin est un moins que rien. Ceci change lorsqu'il rencontre le charismatique Max. Tout les oppose, mais ils partagent un centre d'intérêt : le hacking. Avec les amis de Max : Stephan, un impulsif, et Paul, paranoïde, ils forment un groupe hacker subversif nommé CLAY (Clowns Laughing @ You). CLAY est provoquant avec des hacks hilarants et représente l'évolution de toute une génération. Pour la première fois de sa vie, Benjamin a enfin un sentiment d'appartenance, et devient même attirant aux yeux de Marie. Ce qui fut drôle tourne au drame lorsque Benjamin et CLAY sont les sujets d'investigations du Service Secret Allemand et Europol.

Tarif unique : 3,70€ en partenariat avec le Goethe-Institut Lille



© Studiocanal GmbH

## CINÉ ALLEMAND POUR SCOLAIRES SEMAINE ALLEMANDE

LUNDI 23 SEPTEMBRE - VENDREDI 18 OCTOBRE 2019  
CINÉMA DIAGONAL. MONTPELLIER

À partir de la 4<sup>ème</sup>

### Le vent de la liberté

De Michael Bully Herbig, Allemagne, 2018, 2h06 min.

1979. En pleine guerre froide, deux familles ordinaires d'Allemagne de l'Est rêvent de passer à l'Ouest. Leur plan : construire une montagne golfière et survoler la frontière. Une histoire incroyable. Une histoire vraie.

À partir de la 2<sup>ème</sup>

### L'œuvre sans auteur

De Florian Henckel von Donnersmark, Allemagne, 2018, 3h10 min.

À Dresde en 1937, le tout jeune Kurt Barnet visite, grâce à sa tante Elisabeth, l'exposition sur « l'art dégénéré » organisée par le régime nazi. Il découvre alors sa vocation de peintre. Dix ans plus tard en RDA, étudiant aux Beaux-Arts, Kurt peine à s'adapter aux diktats du réalisme socialiste. Tandis qu'il cherche sa voie et tente d'affirmer son style, il tombe amoureux d'Ellie. Mais Kurt ignore que le père de celle-ci, le professeur Seeband, médecin influent, est lié à lui par un terrible passé. Epris d'amour et de liberté, ils décident de passer à l'Ouest...

Possibilité de voir le film en deux séances.

Tarif pour chacun des deux films :

de 41 à 80 élèves 4,20 €

de 81 à 100 élèves 3,40 €

à partir de 100 élèves 3,10 €

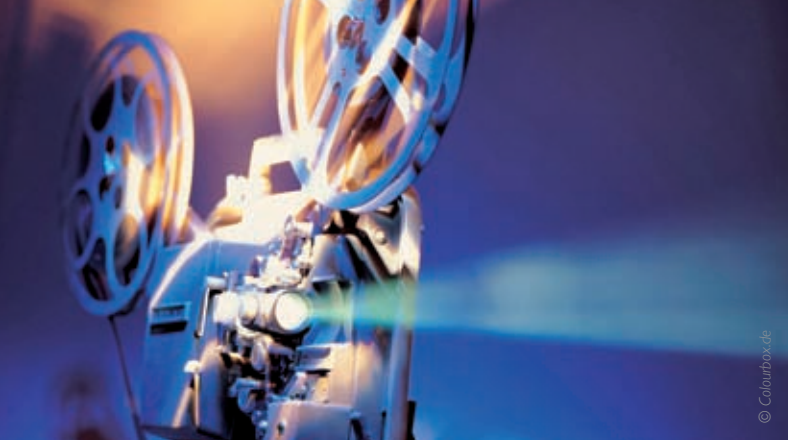
Un accompagnateur gratuit pour 10 élèves.

### Infos et réservations

Anaïs Labit (Cinéma Diagonal Montpellier)

Tél : 04 67 58 89 47 e-mail : a.labit@cinediagonal.com





© Colombox.de



## FORMATION DES ENSEIGNANTS SEMAINE ALLEMANDE

MERCREDI 25 SEPTEMBRE 2019. 14-17H  
MAISON DE HEIDELBERG. MONTPELLIER

### **Kurzfilme, Werbespots und Videoclips im DaF-Unterricht**

*Deutschlehrerfortbildung mit Alexa Thyssen,  
Expertin für Unterricht am Goethe-Institut Paris*

Möchten Sie ein Stück Lebenswirklichkeit in Ihr Klassenzimmer bringen und Ihre Schüler mit authentischen Materialien motivieren? Dann nutzen Sie das Potenzial von Kurzfilmen, Werbespots und Videoclips und ermöglichen Sie das Eintauchen in neue Welten! Unter dem Motto „Weniger (Film) ist mehr!“ möchten wir in dieser Fortbildung aufzeigen, wie landeskundliche Kenntnisse und Besonderheiten, die den „interkulturellen Blick“ Ihrer Schülerinnen und Schüler erweitern, anhand von Filmsequenzen vermittelt werden können.

Zudem bieten Filme zahlreiche Verbindungen zum Alltag der Lernenden und stellen so einen wahren Schatz an authentischen Sprechansätzen dar. Sie bedienen die Seh- und Lerngewohnheiten von Kindern und Jugendlichen und ermöglichen uns, deren Blick für die Sprache der Bilder zu schärfen.

Wir möchten gemeinsam mit Ihnen verschiedene methodische Zugänge erproben und an konkreten Beispielen erleben, wie Filme Ihren Unterricht ab dem Collège bereichern können!

Die Teilnahme an der Fortbildung ist kostenlos, Reisekosten werden nicht übernommen.

Reservierung erforderlich per Telefon 04 67 60 48 11 oder per E-Mail an [accueil@maison-de-heidelberg.org](mailto:accueil@maison-de-heidelberg.org)



## RÉSEAU D'ÉCHANGE SEMAINE ALLEMANDE

MERCREDI 25 SEPTEMBRE 2019. 18H30  
MAISON DE HEIDELBERG. MONTPELLIER

### **Écolotide**

*Atelier-apéro animé par Emilia et Lena,  
volontaires écologiques à la Maison de Heidelberg*

Adaptez l'écologie avec nos deux volontaires écologiques Emilia et Lena tout juste arrivées d'Allemagne pour nous renforcer pendant l'année 2019/2020.

C'est la rentrée de notre réseau d'échange sur l'écologie, lancé à l'occasion de la journée franco-allemande en janvier dernier.

Quatre rencontres plus tard, nous venons aux nouvelles.

Aujourd'hui, la Ville de Montpellier vient de déclarer l'urgence climatique et nous ne souhaitons pas rester les mains dans les poches. Nous ne sommes pas experts dans la matière et notre initiative ne s'adresse pas uniquement aux jeunes pionniers de la protection de l'environnement, mais à tous ceux qui ont envie d'améliorer leurs connaissances et de partager leurs astuces. Il s'agit d'échanger dans une ambiance conviviale et détendue, de nous sensibiliser mutuellement aux diverses facettes des questions écologiques, de pousser le débat et de partager nos idées afin de vivre en écologie, une attitude éco et sereine.

Envie de participer ? Inscription souhaitée jusqu'au 24 septembre par e-mail à [ecologie@maison-de-heidelberg.org](mailto:ecologie@maison-de-heidelberg.org)





## JUMELAGE SEMAINE ALLEMANDE

| SAMEDI 28 SEPTEMBRE 2019. À PARTIR DE 19H  
SALLE YVES ABRIC. PÉROLS

### Fête de la Bière 2019

Le très festif comité de jumelage Pérols-Flörsheim présente sa légendaire Fête de la Bière avec une ambiance musicale bavaroise et soirée dansante. Dégustez une choucroute garnie et forêt noire en dessert.

Tarif : 26 € par personne (première boisson comprise – eau, soda, jus, coca, bière (25cl), Riesling (12cl).

Cette manifestation est ouverte à tous. Elle n'est pas réservée aux seuls membres de Pérols jumelages. Les inscriptions seront prises en compte dans l'ordre de réception des participations (par chèque ou par virement), selon le nombre de places disponibles, du 7 au 20 septembre 2019 inclus.

Renseignements et bulletin d'inscription auprès de :  
perolsjumelages@gmail.com



## GUTEN APPETIT SEMAINE ALLEMANDE

| JEUDI 3 OCTOBRE 2019. 11H30-13H30  
RESTAURANTS UNIVERSITAIRES CROUS  
DE MONTPELLIER-OCCITANIE  
(BOUTONNET, RICHTER, TRIOLET, VERT BOIS),  
NÎMES ET PERPIGNAN

### Mahlzeit. Repas allemands

Connaissez-vous déjà le *Brezelburger* ? Avis aux étudiants, découvrez la cuisine allemande ce jour de fête nationale allemande et gagnez un voyage dans sa bouillonnante capitale Berlin pour deux personnes. Les cuisiniers du Crous de Montpellier-Occitanie ont acquis une expertise dans les spécialités culinaires d'outre-Rhin et partageront leurs meilleures recettes avec vous. Les menus seront bientôt dévoilés en ligne.

Animation par l'équipe de la Maison de Heidelberg et des étudiants du département d'allemand de l'Université Paul-Valéry Montpellier 3.

Tarif étudiant : 3,30 € | tarif grand public : 7,15 €







© Annemone Tade

## CONCERT CLASSIQUE SEMAINE ALLEMANDE

SAMEDI 5 OCTOBRE 2019, 20H30  
ÉGLISE SAINTE THÉRÈSE, 42 AVENUE D'ASSAS  
MONTPELLIER

### Musique romantique allemande

*Brahms, Bruckner, Liszt, Mendelssohn-Bartholdy, Rheinberger*

*Bachchor Heidelberg*

*Sous la direction de Christian Kabitz*

*Caroline Hempel, soprane*

*Hye-Rim Ma, orgue*

Le Bachchor Heidelberg, ensemble vocal de la ville jumelle de Heidelberg, a été créé par Philipp Wolfrum en 1885, à l'occasion du 200<sup>ème</sup> anniversaire de la naissance de Jean-Sébastien Bach. Il s'agit du plus ancien *Bachchor* d'Allemagne qui peut s'enorgueillir d'une activité ininterrompue depuis sa création jusqu'à aujourd'hui.

Il est dirigé depuis 1987 par Christian Kabitz, directeur de la musique sacrée à Wurtzbourg (Bavière) jusqu'en 2015. Ce dernier y a notamment assuré la direction artistique des festivals Bach et Mozart.

Contrairement à ce que son appellation pourrait faire penser, le Bachchor Heidelberg ne se consacre pas uniquement à l'œuvre de Bach, ni même à l'époque baroque. Brahms, Mendelssohn, Bruckner, Reger ainsi que Rheinberger, tous compositeurs allemands de l'époque romantique, font également partie de son répertoire. L'église Sainte Thérèse et son orgue vont magistralement accueillir ce romantisme allemand.

Participation libre.

 Heidelberg

  
Bachchor  
Heidelberg



© Ugo Ponté @ONL

## CINÉ-CONCERT SEMAINE ALLEMANDE

LUNDI 7 OCTOBRE 2019, 20H30  
CINÉMA DIAGONAL, MONTPELLIER

### Le cabinet du Docteur Caligari

*Réalisation : Robert Wiene*

*Allemagne, 1920, 77 min, noir & blanc*

*Création musicale : Gaëtan Campagne & Antoine Pouilly*

*Le cabinet du Docteur Caligari* de Robert Wiene est le film expressionniste allemand par excellence. Il raconte l'histoire d'un somnambule et de son maître, soupçonnés de meurtres, évoluant dans une ville imaginaire faite de paysages, de ruelles, de maisons et de décors asymétriques, qui métamorphosent l'univers urbain en un cauchemar fascinant ou en un songe intrigant.

Accompagnement live par Gaëtan Campagne alias *Diederdas*, producteur de musique électronique, sound designer et co-programmateur des soirées *Apéromix* de la Gare Saint Sauveur à Lille. Il enrichit ce grand classique de l'histoire du cinéma d'une dimension musicale résolument contemporaine, avec une bande originale de rythmes et sonorités inventifs. Il est épaulé par Antoine Pouilly, multi-instrumentiste (charley, cymbales, cowbell, synthé, pads, effects) et producteur de musique électronique sous le pseudo *Azur*.

Tarif normal de 7,50 € plus supplément de 4 € pour les musiciens.

Production originale en collaboration avec le Palais des Beaux-Arts de Lille, l'Orchestre National de Lille et le Goethe-Institut Lille.

 Diagonal  
cinéma



© Pierre Dolzani



## THÉÂTRE

### 30 ANS CHUTE DU MUR

JEUDI 10 ET VENDREDI 11 OCTOBRE 2019. 20H  
THÉÂTRE JEAN-CLAUDE CARRIÈRE, DOMAINE D'O  
MONTPELLIER

#### **Berliner Mauer : Vestiges**

*Par Le Birgit Ensemble*

*Mise en scène Julie Bertin et Jade Herbulot  
21h15 avec entracte, à partir de 12 ans.*

Nous nous souvenons tous de la chute du mur de Berlin, même si nous venions de naître ou que nous n'étions pas encore nés. Les cris de joie, les larmes, les Trabant passant de l'Est à l'Ouest, Rostropovich et son violoncelle à Checkpoint Charlie... C'était, il y a trente ans, la chronique en direct d'une mort annoncée : celle de la guerre froide et de la bipolarisation du monde, la fin du communisme, la victoire de la société de consommation. Nées autour de 1989, les conceptrices de ce spectacle vivifiant remontent le temps. Avec leurs comédiens, aussi jeunes qu'elles, elles redécouvrent Yalta, la construction du mur, la vie quotidienne dans la RDA ou dans la RFA et la chute du mur. Dans un dispositif scénique inattendu, d'une redoutable efficacité que nous ne vous dévoilerons pas, des bribes de Peter Handke, de Wim Wenders ou d'Heiner Müller se mêlent au flot d'énergie de cette jeune troupe incroyablement lucide sur la fin de notre ancien monde.

Le Birgit Ensemble - Théâtre Gérard Philipe, centre dramatique national de Saint-Denis. Avec le soutien du Conservatoire National Supérieur d'Art Dramatique, d'Arcadi-Île-de-France.

Ce texte a reçu le soutien de la Commission nationale d'Aide à la création de textes dramatiques (CnT). Avec la participation artistique du Jeune Théâtre National.

#### **Prévente privilège à la Maison de Heidelberg**

Tarif réduit de 12 € au lieu de 20 € (dans la limite des places disponibles, maximum 2 places par personne). Plus d'infos au 04 67 60 48 11 ou [reservation@maison-de-heidelberg.org](mailto:reservation@maison-de-heidelberg.org)

## CERCLE DE LECTURE

MARDI 15 OCTOBRE 2019. 20H  
MAISON DE HEIDELBERG. MONTPELLIER

#### **Ingo Schulze : Peter Holtz Sein glückliches Leben erzählt von ihm selbst**

*Le cercle de lecture, animé par Sabine Fox, se réunit pour échanger en allemand autour d'un roman de la littérature germanophone contemporaine que chaque participant se procure et lit au préalable. Quelques exemplaires vous attendent au Bookshop (8 rue du bras de fer) et vous trouverez une Leseprobe sur notre site.*

*Pas besoin d'inscription ni de participation régulière pour profiter de cette rencontre conviviale – les nouveaux participants sont les bienvenus !*

Vom Waisenkind zum Millionär – wie konnte das so schiefgehen? Peter Holtz will das Glück für alle. Schon als Kind praktiziert er die Abschaffung des Geldes, erfindet den Punk aus dem Geist des Arbeiterliedes und bekehrt sich zum Christentum. Als CDU-Mitglied (Ost) kämpft er für eine christlich-kommunistische Demokratie. Doch er wundert sich: Der Lauf der Welt widerspricht aller Logik. Seine Selbstlosigkeit belohnt die Marktwirtschaft mit Reichtum. Hat er sich für das Falsche eingesetzt? Oder für das Richtige, aber auf dem falschen Weg? Und vor allem: Wie wird er das Geld mit Anstand wieder los? Peter Holtz nimmt die Verheißungen des Kapitalismus beim Wort.

Mit Witz und Poesie lässt Ingo Schulze eine Figur entstehen, wie es sie noch nicht gab, wie wir sie aber heute brauchen: in Zeiten, in denen die Welt sich auf den Kopf stellt.





## ATELIER POUR ENFANTS

MERCREDI 16 OCTOBRE 2019. 15H-17H  
MAISON DE HEIDELBERG. MONTPELLIER

### *Wetterfrosch*

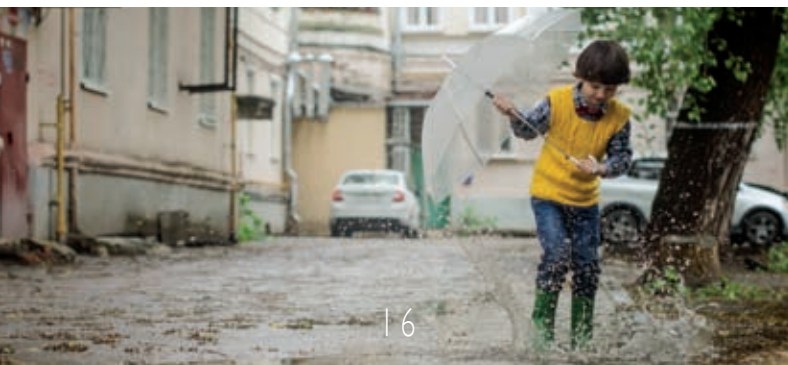
*Plitsch-platsch, Donnerwetter !* Il pleut toujours en Allemagne ? Loin de là, les nuages ressemblent à des moutons cotonneux et les flaques sont des plus belles. Profitez de cette séance pour tout apprendre sur la météo et devenez un expert du thermomètre. Chantons sous la pluie ou le soleil, le temps d'une après-midi la Maison de Heidelberg se transforme en station météo.

Cet atelier à destination des 4 à 7 ans est animé par nos volontaires écologiques qui proposent en même temps une approche ludique de la langue allemande.

Inscription jusqu'au 14 octobre par e-mail à  
ecologie@maison-de-heidelberg.org

Participation aux frais : 6 € (goûter compris)

Dernière possibilité pour une inscription à l'année (9 séances, 45 €)



## CINÉ-CLUB

### 30 ANS CHUTE DU MUR

JEUDI 17 OCTOBRE 2019. 18H30  
MAISON DE HEIDELBERG. MONTPELLIER

### *Der geteilte Himmel*

*Un film de Konrad Wolf*

*République démocratique allemande (RDA), 1964, 113 min, VOSTFR  
Avec Renate Blume, Eberhard Esche et Hilmar Thate*

1961, en RDA, peu avant la construction du mur de Berlin. Souffrant d'une dépression nerveuse, Rita Seidel quitte la ville de Halle où elle a étudié et regagne son village natal pour se reposer. Elle se souvient de ses années précédentes : ses études pour devenir enseignante, son travail dans une fabrique de wagons, et surtout son amour pour Manfred, un chimiste de dix ans son aîné, dont le soutien moral a joué un rôle important dans sa vie. Lorsque celui-ci lui a annoncé son départ pour Berlin-Ouest, elle refuse alors de l'accompagner et décide de rompre sa relation avec lui. Une semaine plus tard, le mur est construit entre les deux Berlin. Elle repense à sa propre décision de rentrer en RDA. Ainsi, c'est toute sa vie qu'elle passe en revue, avec ses moments de bonheur, ses peines, ses joies et ses désillusions.

Dans un flashback décalé, *Der geteilte Himmel* raconte une histoire d'amour entre deux personnes qui échoue avec la division de l'Allemagne. Le film a été réalisé seulement quelques années après la construction du mur et est un des long-métrages les plus courageux de la DEFA qui ose aborder ouvertement les dysfonctionnements en RDA.



© Gaby Gerster LAFIREA

## APPRENDRE L'ALLEMAND

LUNDI 21 OCTOBRE - VENDREDI 25 OCTOBRE 2019  
9H-12H30  
MAISON DE HEIDELBERG. MONTPELLIER

### Stages intensifs vacances de la Toussaint

Si vous n'avez pas beaucoup de temps, cette formule est faite pour vous afin de :

- rafraîchir ou perfectionner vos connaissances,
- retrouver vos réflexes à l'oral,
- préparer un examen/un séjour en Allemagne
- épater votre prof d'allemand après les vacances

#### Stage intensif faux débutants

Remise à niveau après 1 à 2 ans d'allemand  
Pour adultes et scolaires  
Tarif unique : 160 € (15h de cours)

#### Stage intensif perfectionnement C1

Remise à niveau pour utilisateurs autonomes,  
préparation de la certification  
Pour adultes et scolaires  
Tarif unique : 160 € (15h de cours)

NEU!

#### Nouvelle formule de stage intensif initiation Pour grands débutants

SUR CINQ SAMEDIS (9 NOV, 16 NOV, 23 NOV,  
7 DÉC, 14 DÉC 2019) 9H-12H15 / 13H45-17H

Pour adultes et scolaires  
Tarif unique : 320 € (30h de cours)

NEU!

Secrétariat des cours (renseignements & inscriptions)  
04 67 60 48 11 - [cours@maison-de-heidelberg.org](mailto:cours@maison-de-heidelberg.org)

## LECTURE-RENCONTRE

LUNDI 21 OCTOBRE 2019. 18H30  
MAISON DE HEIDELBERG. MONTPELLIER

### Ingo Schulze : Peter Holtz – autoportrait d'une vie heureuse

*En présence de l'auteur*

*Animée par Marie-Pierre Soriano*

*En français et en allemand*

Peter Holtz, le héros de notre roman, est né en RDA. Orphelin, il est élevé dans un foyer. Naïf et clairvoyant, il se bat pour un monde meilleur – et s'étonne souvent, car il est régulièrement mal compris. Sa vie heureuse commence en 1974, l'année de ses douze ans, quand il décide qu'il faut abolir l'argent pour atteindre les promesses du socialisme. Au fil des années, il fondera un groupe de rock, se fera baptiser en essayant de concilier communisme et christianisme et il sera même approché par la Stasi en vue d'un recrutement, mais en vain. Après la chute du Mur de Berlin, c'est presque naturellement qu'il devient millionnaire en travaillant dans l'immobilier ... Comment tout cela a-t-il pu se passer ? À quel moment ses idéaux ont-ils déraillé ? Et surtout comment va-t-il réussir à se débarrasser de tant d'argent avec bienséance et dignité ?

Grande fresque picaresque dans la tradition allemande ou fable frisant avec l'absurde, le roman décrit le contraste entre communisme et capitalisme, en prenant le parti de la tragicomédie. Grâce à un personnage décalé et émouvant, le lecteur découvre l'histoire de l'Allemagne entre les années 70 et la fin des années 90 – période de transition cruciale d'un pays en pleine réunification et réinvention. Ingo Schulze (né en 1962 à Dresde) nous offre un tableau intelligent, tendre et drôle d'une page de l'histoire allemande plutôt méconnue du lectorat français – et une réflexion sur des idéologies opposées, mais ironiquement si proches.



© Olaf Becker



## LECTURE-RENCONTRE

VENDREDI 25 OCTOBRE 2019. 18H30  
MAISON DE HEIDELBERG. MONTPELLIER

### Daniel Schreiber : Je suis né quelque part Où peut-on se sentir chez soi ?

*En présence de l'auteur*

*En français et en allemand*

Dans un monde que l'on traverse en quelques heures et où s'expatrier semble si simple, la notion de foyer a-t-elle encore un sens ? Oui, découvre Daniel Schreiber lors d'un long séjour dans l'une des capitales européennes où il a ses habitudes. Une rupture amoureuse qui ravive le sentiment d'un vide ancien le ramène à son enfance dans un village de RDA, où la vie n'était pas tendre pour le petit garçon efféminé qu'il était. Sur les traces d'une grand-mère haute en couleurs, il se met en quête de ses racines. Cette promenade personnelle, historique et intellectuelle s'interroge avec Arendt sur le sens de la patrie, avec Didier Eribon sur le rapport à son milieu social, avec Maggie Nelson sur la possibilité d'inventer son foyer ou encore avec J. M. Coetzee sur le rôle de l'imagination dans la reconstruction autobiographique. Loin des lieux communs, cet essai élégant esquisse avec pudeur les contours d'une nouvelle façon d'habiter le monde.

Daniel Schreiber (\*1977) est un écrivain, critique de l'art et journaliste allemand ayant grandi en Mecklembourg-Poméranie-Occidentale. Il s'est fait remarquer par une biographie de Susan Sonntag et un essai sur l'alcool et le bonheur. Il vit actuellement à Berlin. Son nouvel ouvrage est paru aux Éditions *Autrement*, traduit de l'allemand par Alexandre Pateau.

## ATELIER POUR ENFANTS

MERCREDI 6 NOVEMBRE 2019. 15H-17H  
MAISON DE HEIDELBERG. MONTPELLIER

### Laternenbasteln – fabrication de lampions

Au mois de novembre, les familles allemandes envahissent les papeteries pour se procurer le matériel nécessaire à la confection d'un lampion pour le traditionnel défilé de la Saint-Martin. Cartons colorés, transparents, gommettes, bâtons en bois et l'obligatoire bougie ne doivent pas manquer. Et les boîtes de camembert vides deviennent quasiment des objets de collection.

Nous profitons de cet après-midi pour réviser les chants allemands indispensables à cette fête populaire. Et ne vous inquiétez pas : après l'effort, le réconfort avec un petit goûter pour vos pitchouns avant de repartir à la maison avec leur lampion unique.

Cet atelier à destination des 4 à 7 ans est animé par nos volontaires écologiques qui proposent en même temps une approche ludique de la langue allemande.

Inscription jusqu'au 4 novembre par e-mail à  
[ecologie@maison-de-heidelberg.org](mailto:ecologie@maison-de-heidelberg.org)  
Participation aux frais : 6 € (goûter compris)

Une semaine plus tard, le 13 novembre, rendez-vous à 18h au Parc de la Rauze pour le grand défilé sous les étoiles (p.23).





© Shutterstock

## CONFÉRENCE

JEUDI 7 NOVEMBRE 2019. 18H30  
MAISON DE HEIDELBERG. MONTPELLIER

### Bilinguisme et parentalité positive

Par Hilkka Rouland

Que se passe-t-il avec un enfant « bilingue » qui tout d'un coup – à certains moments, à certains endroits – ne parle plus en allemand à son papa ou à sa maman germanophone ? Il semble y avoir des enfants qui ont plus de facilités que leurs frères et sœurs. Comment l'expliquer ? Comment faire en tant que parents si nous ne réussissons pas à les maintenir dans ce bain linguistique si important ? Cette rencontre invite à essayer ensemble de comprendre ce qui se passe dans le cerveau, le corps et le cœur d'un enfant et de ses parents pour pouvoir les soutenir à dépasser certains blocages et soutenir le bilinguisme individuel de chaque enfant !

Hilkka Rouland est mère de 3 enfants, présidente-fondatrice de l'association Éveil Franco-Allemand (efa) et coach en parentalité positive selon la méthode d'Isabelle Filiozat à Montpellier.

Les enfants sont les bienvenus dans la salle de conférence ou bien dans notre garderie éphémère mise en place durant cette soirée par notre équipe.



## DÉFILÉ TRADITIONNEL FAMILIAL

MERCREDI 13 NOVEMBRE 2019. 18H  
PARC DE LA RAUZE. MONTPELLIER

### Sankt Martin

*Sankt Martin, Sankt Martin,  
Sankt Martin ritt durch Schnee und Wind,  
sein Ross, das trug ihn fort geschwind.  
Sankt Martin ritt mit leichtem Mut,  
sein Mantel deckt ihn warm und gut.*

Depuis plus de cent ans, les Allemands se réunissent chaque année le même jour pour défiler avec des lampions en chantant des chansons. Pour célébrer cette belle tradition, nous vous invitons à venir nous rejoindre au Parc de la Rauze et à profiter de l'ambiance particulière créée par la lumière des lampions et les chants propres à la Saint-Martin. Afin de rester dans l'esprit du partage et de l'amour du prochain, nous vous offrons du *Glühwein* (vin chaud) qui est traditionnellement bu outre-Rhin à cette occasion. Pour les enfants, il y aura des boissons et des petits gâteaux. Si vous avez envie d'en apporter également, vous êtes les bienvenus. Et surtout, nous aimerions voir de nombreux petits lampions illuminer le parc et entendre petits et grands chanter ensemble.

Le défilé est organisé chaque année en partenariat avec les parents d'élèves et les enseignants de l'école maternelle Anne Frank, de l'école élémentaire Charles Dickens et du collège Les Aiguerelles, avec le soutien du Consul honoraire de la République fédérale d'Allemagne.

Merci d'accompagner vos enfants et d'inviter les grands-parents ainsi que d'autres familles. Les enfants restent à tout moment sous la responsabilité de leurs parents.





## CERCLE DE LECTURE

JEUDI 14 NOVEMBRE 2019, 20H  
MAISON DE HEIDELBERG, MONTPELLIER

### Benedict Wells : Vom Ende der Einsamkeit

*Le cercle de lecture, animé par Sabine Fox, se réunit pour échanger en allemand autour d'un roman de la littérature germanophone contemporaine que chaque participant se procure et lit au préalable. Quelques exemplaires vous attendent au Bookshop (8 rue du bras de fer) et vous trouverez une Leseprobe sur notre site.*

*Pas besoin d'inscription ni de participation régulière pour profiter de cette rencontre conviviale – les nouveaux participants sont les bienvenus !*

Jules und seine Geschwister Marty und Liz sind grundverschieden, doch ein tragisches Ereignis prägt alle drei: Behütet aufgewachsen, haben sie als Kinder ihre Eltern durch einen Unfall verloren. Obwohl sie auf dasselbe Internat kommen, geht jeder seinen eigenen Weg, sie werden sich fremd und verlieren einander aus den Augen. Vor allem der einst so selbstbewusste Jules zieht sich immer mehr in seine Traumwelten zurück. Nur mit der geheimnisvollen Alva schließt er Freundschaft, doch erst Jahre später wird er begreifen, was sie ihm bedeutet – und was sie ihm immer verschwiegen hat. Als Erwachsener begegnet er Alva wieder. Es sieht so aus, als könnten sie die verlorene Zeit zurückgewinnen, doch dann holt sie die Vergangenheit wieder ein.

*Pour vous mettre dans l'ambiance du roman, nous vous conseillons vivement de découvrir la bande sonore du roman sur le site internet de l'auteur : [www.benedictwells.de](http://www.benedictwells.de)*

## VERNISSAGE D'EXPOSITION

MARDI 19 NOVEMBRE 2019, 18H30  
MAISON DE HEIDELBERG, MONTPELLIER  
EXPOSITION DU 20 NOVEMBRE 2019 AU 11 FÉVRIER 2020

### Grammaires fantômes Phantomgrammatiken

*En présence d'artistes et de Nadia Lichtig (artiste et commissaire)*

Pour la troisième année consécutive, la Maison de Heidelberg accueille une exposition collective d'art contemporain mettant en lumière différentes approches artistiques allemandes et françaises. *Grammaires fantômes / Phantomgrammatiken* présente des œuvres de André-Pierre Arnal, Lars Breuer, Cordula Ditz, Guillaume Durrieu, Fabian Ginsberg, Olivier Gourvil, Daniel Lergon/Gregory Carlock, Klaus Merkel, Edouard Prulhière, Katharina Schmidt, Isabelle Simonou-Viallat, Hazel Ann Watling/Nicolas Ramel et d'autres. L'exposition crée des interactions prolifiques entre langues, mémoires et objets sensibles. Ici, la peinture n'est pas abordée en tant que médium, mais comme un processus de pensée qui est lié à la linguistique. Les œuvres s'articulent autour de mots, par exemple ceux, illisibles, d'un journal intime, de paroles de chansons ou des voix spiritistes. La répétition, la reprise, le rythme prennent aussi une large place à travers la reprise de motifs, qui reviennent en tant que copies ou variations, constituant des « grammaires fantômes ».

Nadia Lichtig a mené des études en art et en linguistique, une double formation qu'elle fait se rencontrer dans sa pratique artistique en cherchant à donner une forme sensible à des enquêtes de terrain. Cette exposition, Nadia Lichtig la conçoit à travers le prisme de la recherche qu'elle mène actuellement à Aix-Marseille Université. Elle est professeure au MO.CO. ESBA (Montpellier Contemporain).



## CINÉ-CLUB

JEUDI 21 NOVEMBRE 2019, 18H30  
MAISON DE HEIDELBERG, MONTPELLIER

### Jerichow

*Un film de Christian Petzold*

*Allemagne, 2008/2009, 93 min, VOSTFR*

*Avec Nina Hoss, Benno Fürmann et André Hennicke*

Renvoyé de l'armée et averti du décès de sa mère, Thomas retourne à Jerichow, une petite ville du Nord-Est de l'Allemagne. Le jeune homme taciturne et athlétique souhaite rénover la maison familiale dont il a hérité et démarrer une nouvelle vie, mais les perspectives de travail se font rares dans la région. C'est alors que sa route croise celle d'Ali, un entrepreneur replet, solitaire et méfiant, qui est marié à Laura. Après lui avoir rendu un fier service, Thomas devient le chauffeur d'Ali, et parfois même son garde du corps. Une vraie rencontre avec Laura semble inévitable. Elle intervient par une belle journée au bord de la mer Baltique sur une falaise, sans le vouloir, le comportement d'Ali va entraîner un rapprochement entre Laura et Thomas qui va tout changer.

*Jerichow* est une histoire triangulaire où chacun cache à l'autre ses secrets. Chacun recherche l'amour mais aussi la sécurité. Ils sont dépendants les uns des autres et ce qu'ils attendent n'est possible qu'au prix d'une trahison. Entre culpabilité et liberté, passion et calcul, se trouvent des désirs dont l'accomplissement peut être assimilé à une malédiction.



## COLLOQUE

SAMEDI 23 NOVEMBRE 2019, TOUTE LA JOURNÉE  
UNIVERSITÉ PAUL-VALÉRY MONTPELLIER 3 (UPVM3)  
AUDITORIUM SITE SAINT CHARLES 2, MONTPELLIER

### Allemagne 1919-2019. Cent ans d'Europe

L'Allemagne connaît cette année une multitude de dates-anniversaires. En 1919, la République de Weimar était proclamée. 1949 a vu la division du peuple allemand et la création de deux États distincts. La chute du mur de Berlin en 1989 a entraîné la réunification des deux Allemagnes. S'appuyant sur ces jalons historiques, historiens, diplomates et universitaires réfléchiront sur les conséquences qu'ont eues ces événements sur la construction européenne. Ils mettront en lumière les différents aspects de la « politique européenne » allemande au cours du siècle écoulé.

Parmi les intervenants : Hans Stark, secrétaire général du Comité d'études des relations franco-allemandes (Cerfa) de l'IFRI ; Rainer Riemenschneider, historien ; Vincent Muller, chef de la mission franco-allemande au Ministère de l'Europe et des Affaires étrangères ou encore Étienne Dubsloff, maître de conférences en études germaniques (UPVM3). Le colloque est modéré par Jérôme Vaillant, directeur de la revue *Allemagne d'aujourd'hui*.

Organisé par le Mouvement européen Hérault, la Maison de Heidelberg, l'Université Paul-Valéry Montpellier 3 (CREG) et avec le soutien de la Konrad-Adenauer-Stiftung.

Programme complet : [maison-de-heidelberg.org](http://maison-de-heidelberg.org)  
Colloque ouvert au grand public. Entrée libre.





© Klink Stiftung Weimar  
© Stephan Consemüller (Erch Consemüller)

## BAUHAUS100

MARDI 26 NOVEMBRE 2019. 18H30  
MAISON DE HEIDELBERG. MONTPELLIER

### Centenaire du *Bauhaus*. L'esprit des formes

En présence de **Lionel Richard**  
Animé par **Nicolas Lebunetel**

L'Allemagne célèbre cette année le centième anniversaire de la fondation du *Bauhaus*, établissement d'enseignement ouvert à Weimar en avril 1919 par l'architecte Walter Gropius, et transféré à Dessau en 1925. L'histoire de cette école a été mouvementée avant d'être fermée en 1933 sous la pression des autorités nazies, au bout d'une brève et rudimentaire réinstallation à Berlin. Mais l'un des éléments essentiels de son héritage est la pédagogie qui y a été pratiquée. Les élèves étaient appelés à développer en communauté leurs capacités personnelles d'invention, dans un esprit d'équipe et d'émulation collective.

Internationalement, l'une des erreurs les plus répandues est de se référer au *Bauhaus* comme à une école d'architecture. Or Gropius, son fondateur, avait bien à Weimar un cabinet d'architecte mais il n'a jamais dispensé aucun cours d'architecture. Actuellement, une distorsion fautive particulièrement l'image des activités réelles de l'école à Weimar et à Dessau : elle consiste à isoler certains éléments et à les identifier en leur collant l'étiquette *Bauhaus*. Ainsi la vie communautaire de l'école disparaît-elle pour mettre en évidence des individus, comme les peintres Feininger, Klee, Kandinsky, ou des objets, en privilégiant les productions de tel ou tel atelier. Le résultat en devient parfois caricatural.

Professeur honoraire des universités, Lionel Richard a enseigné à la Faculté des Lettres d'Amiens. Son nom est associé à une certaine d'ouvrages depuis 1970. Sur le *Bauhaus*, il a publié trois livres. Nicolas Lebunetel est architecte-urbaniste et directeur d'études à l'École nationale supérieure d'architecture de Montpellier.

ENSA<sup>3</sup>  
École nationale  
supérieure d'architecture  
Montpellier - La Réunion



## MOBILITÉ INTERNATIONALE

### Osez l'international

Que ce soit l'Allemagne, un autre pays européen ou une destination lointaine, la mobilité internationale est une opportunité à saisir ! Mais cela demande de surmonter certains obstacles : apprendre les bases d'une langue étrangère, se libérer de la peur de l'inconnu, quitter sa zone de confort et oser faire de nouvelles expériences. Le *Collectif Mobilité Internationale* a imaginé trois volets de rencontres afin de vous encourager à faire le pas. En tant que membre du collectif, la Maison de Heidelberg est ravie d'accueillir l'une des rencontres dans ses locaux. Pendant trois jours, nous parlerons mobilité étudiante, professionnelle et scolaire :

JEUDI 28 NOVEMBRE 2019. 18H-20H  
HALLE TROPISME. MONTPELLIER

Vous êtes étudiant et souhaitez vivre une expérience à l'étranger ? Venez rencontrer nos experts et obtenir des réponses concrètes aux questions que vous vous posez.

VENDREDI 29 NOVEMBRE 2019. 14H-16H  
MAISON DE HEIDELBERG. MONTPELLIER

Vous êtes jeune diplômé ou demandeur d'emploi et vous êtes tentés par travailler à l'étranger ? Venez prendre connaissance de toutes les solutions qui s'offrent à vous pour bien préparer votre projet. En partenariat avec Pôle Emploi Occitanie.

SAMEDI 30 NOVEMBRE 2019. 9H30-12H  
MAISON POUR TOUS MÉLINA MERCOURI. MONTPELLIER

Vous êtes collégien ou lycéen, et rêvez d'étudier à l'étranger ? Venez avec vos parents rencontrer nos partenaires pour des programmes scolaires de qualité.

Collectif  
Mobilité  
Internationale

M  
Montpellier

e  
pôle emploi





© Archiv Berliner Symphoniker

## ATELIER POUR ENFANTS

MERCREDI 4 DÉCEMBRE 2019. 15H-17H  
MAISON DE HEIDELBERG. MONTPELLIER

### *Nikolausbasteln*

Noël approche et il est temps de penser à la décoration hivernale et au sapin de Noël. Pour vous faciliter les choses, nous invitons tous les enfants de 4 à 7 ans à venir à notre atelier de la Saint-Nicolas pour bricoler dans un esprit écologique et dans la bonne humeur. En fin d'après-midi, les enfants emmèneront leurs petits objets à la maison où ils créeront une ambiance chaleureuse par ces jours hivernaux. Pour le goûter, il y aura des petits gâteaux de la *Weihnachtsbäckerei* et on chantera des chansons de Noël. Les plus motivés peuvent déjà écrire leur lettre au Père Noël.

Avis aux enfants : selon la coutume, n'oubliez pas de cirer vos bottes à l'avance... si vous avez été sages comme des images, des surprises vous attendent. Pendant ce temps-là, les parents peuvent se détendre autour d'une tisane et de quelques délices ou bien faire leurs courses de Noël.

Cet atelier à destination des 4 à 7 ans est animé par nos volontaires écologiques qui proposent en même temps une approche ludique de la langue allemande.

Inscription jusqu'au 2 décembre par e-mail à [ecologie@maison-de-heidelberg.org](mailto:ecologie@maison-de-heidelberg.org)  
Participation aux frais : 6 € (goûter compris)

## CONFÉRENCE MUSICALE

JEUDI 5 DÉCEMBRE 2019. 18H30  
SALLE PÉTRARQUE. MONTPELLIER

### Cycle de conférences : Les grandes formations musicales allemandes L'Orchestre Philharmonique de Berlin (Première partie)

*Par Jean-Pierre Cauquil*

Parmi toute la floraison des orchestres renommés des grandes villes allemandes, il en est un, particulièrement atypique, fondé en 1882, qui va retenir toute notre attention. Il s'agit de l'Orchestre Philharmonique de Berlin, modèle d'organisation sociale qui prend en main son destin en toute indépendance, choisissant successivement trois grands chefs, respectivement Hans von Bülow, Arthur Nikisch et Wilhelm Furtwängler, qui feront de cette formation musicale l'une des meilleures et des plus prestigieuses phalanges symphoniques du monde.

Nous allons suivre, dans un premier temps, son histoire, depuis sa formation en 1882 jusqu'à la fin de la Seconde Guerre mondiale.

Jean-Pierre Cauquil est bien connu du public montpelliérain. Pendant plus de 40 ans, il a tenu, aux côtés de son épouse Maryvonne, la *Boîte à Musique* – haut lieu des mélomanes. Il est prêt à se relancer dans un nouveau cycle de conférences pour partager son savoir sur la musique classique allemande.



## GRAMMAIRES FANTÔMES

MARDI 10 DÉCEMBRE 2019. 18H30  
MAISON DE HEIDELBERG. MONTPELLIER

### Erinnerung & Malerei

*Kunstgespräch mit Susanne Prinz und Nadia Lichtig*

*En allemand, résumé en français*

Wer über Erinnerungen spricht, tut dies gewöhnlich vor dem Hintergrund persönlicher Erfahrungen. Sie bildet das Rückgrat unserer Identitätsbildung, obwohl sie – wie die kognitive Psychologie gezeigt hat – im hohen Maße unzuverlässig ist. Das gilt, egal ob sie sich als Text, Anekdote, Bild oder in anderer Form – wie beispielsweise Architektur aber auch Geruch oder Melodie – manifestiert.

Anhand von Beispielen aus der Ausstellung *Grammaires fantômes / Phantomgrammatiken* werden die Kunsthistorikerin Susanne Prinz und Nadia Lichtig, Künstlerin und Kuratorin der Ausstellung, über unterschiedliche Erinnerungskonzepte und ihre mögliche Rolle in der Topographie eines kollektiven Gedächtnisses sprechen. Inwieweit ist eine auf Geschichte und Erinnerung gerichtete Kunst auch Selbstanalyse? Kann dieses Persönliche auch allgemein sein? Kann womöglich etwas, worüber nicht gesprochen, nicht geschrieben werden kann, vielleicht besser in Bilder gefasst werden? Welche Erinnerungsformate schlummern in uns und können sie durch äußere Reize geweckt werden? Können subjektive Aneignung, Akzentverschiebung und künstlerisch-formale Umgestaltung Möglichkeiten sein, den kollektiven Erinnerungshorizont zu erweitern?

**Susanne Prinz** ist Kunsthistorikerin mit Schwerpunkt zeitgenössische Kunst und Kunst im öffentlichen Raum. Sie lebt als Kuratorin und Autorin in Berlin, wo sie seit 2009 den Kunstverein am Rosa-Luxemburg-Platz leitet.

## CERCLE DE LECTURE

MERCREDI 11 DÉCEMBRE 2019. 20H  
MAISON DE HEIDELBERG. MONTPELLIER

### Alina Bronsky : *Baba Dunja letzte Liebe*

*Le cercle de lecture, animé par Sabine Fox, se réunit pour échanger autour d'un roman de la littérature germanophone contemporaine (en allemand) que chaque participant se procure et lit au préalable. Quelques exemplaires vous attendent au Bookshop (8 rue du bras de fer) et vous trouverez une Leseprobe sur notre site. Pas besoin d'inscription ni de participation régulière pour profiter de cette rencontre conviviale – les nouveaux participants sont les bienvenus !*

Baba Dunja ist eine Tschernobyl-Heimkehrerin. Wo der Rest der Welt nach dem Reaktorunglück die tickenden Geigerzähler und die strahlenden Waldfrüchte fürchtet, baut sich die ehemalige Krankenschwester mit Gleichgesinnten ein neues Leben im Niemandsland auf. Wasser gibt es aus dem Brunnen, Elektrizität an guten Tagen und Gemüse aus dem eigenen Garten. Die Vögel rufen so laut wie nirgends sonst, die Spinnen weben verrückte Netze, und manchmal kommt ein Toter auf einen Plausch vorbei. Während der sterbenskranke Petrov in der Hängematte Liebesgedichte liest und die Melkerin Marja mit dem fast hundertjährigen Sidorow anbandelt, schreibt Baba Dunja Briefe an ihre Tochter Irina, die Chirurgin bei der deutschen Bundeswehr ist. Doch dann kommt ein Fremder ins Dorf – und die Gemeinschaft steht erneut vor der Auflösung. Auf kleinem Raum gelingt Alina Bronsky voller Kraft und Poesie, voller Herz und Witz eine märchenhafte und zugleich fesselnd gegenwärtige Geschichte.



## CINÉ-CLUB

JEUDI 12 DÉCEMBRE 2019. 18H30  
MAISON DE HEIDELBERG. MONTPELLIER

### *Reise nach Jerusalem*

*Un film de Lucia Chiarla*  
*Allemagne, 2018, 120 min, VOSTFR*  
*Avec Eva Löbau, Beniamino Brogi et Veronika Nowag-Jones*

À 39 ans, Alice (Eva Löbau) est célibataire et au « chômage temporaire », comme elle l'affirme. Ses démarches pour la recherche d'emploi sont sans succès : candidatures, entretiens qui échouent, séminaires, mesures pour formation professionnelle... Agacée par cette situation, elle décide un jour de quitter un séminaire. Ses aides financières sont alors réduites. Alice doit compter chaque euro et en a honte, mais elle refuse de demander l'aide de ses amis ou de sa famille auprès de qui elle fait bonne figure et ne laisse rien paraître. Elle vit grâce à des bons d'achat de carburant qu'elle obtient en travaillant dans des instituts d'études de marché. Tant bien que mal, Alice essaye de mener sa vie et de s'en sortir.

Le titre du film fait référence au jeu des chaises musicales et la réalisatrice crée une image authentique du temps et de la société. Elle montre Alice comme l'une des nombreuses personnes qui risquent de disparaître dans la vie et dans la société suite à la perte d'un emploi. *Reise nach Jerusalem* est un jeu dans lequel il faut avoir de la chance, il faut être au bon endroit au bon moment, sinon il n'y a plus de places.



## BAZAR DE NOËL

MERCREDI 18 DÉCEMBRE 2019. 15H-19H  
MAISON DE HEIDELBERG. MONTPELLIER

### *Weihnachtsbasar*

La Maison de Heidelberg vous invite à revivre l'une des nombreuses traditions allemandes de la période d'avant Noël : le bazar de Noël. Non, ce n'est pas le classique *Weihnachtsmarkt* avec ses stands de vin chaud, de chouchous et de saucisses. On trouve les bazars de Noël plutôt dans les écoles, les maisons de quartier ou le domaine associatif. On y vend des objets de décoration de Noël, des jouets, des biscuits de la *Weihnachtsbäckerei*, des bijoux ou des jolies cartes de Noël – l'important étant que tout cela soit fabriqué maison et puisse être offert pour Noël.

Ce concept vous inspire ? Il vous reste encore du temps pour un peu de loisir créatif cet automne. Alors à vos scies, crochets, pinceaux et plaques de four ! Pour les moins manuels, venez découvrir les produits sortis de nombreux ateliers de Noël. Soyez rassurés : au *Weihnachtsbasar* comme au *Weihnachtsmarkt*, on peut se réchauffer les mains avec une gaufre au sucre, une tasse de vin chaud ou un chocolat chaud.

Mise à disposition gratuite d'un stand sous réserve d'acceptation.  
Demande d'inscription : [accueil@maison-de-heidelberg.org](mailto:accueil@maison-de-heidelberg.org)

MERCREDI 18 SEPTEMBRE 2019. 19H  
MAISON DE HEIDELBERG. MONTPELLIER

### *Chants de Noël*

*Sous la direction de notre chef de chœur Ursula Boecker*

Melodielei, l'atelier chant de la Maison de Heidelberg, nous invite à un petit concert pour clôturer notre bazar de Noël, selon le principe du 'chantons ensemble' pour redécouvrir et rechanter les chants traditionnels de Noël. Un verre de vin chaud allemand permettra de chauffer les cordes vocales.



# CALENDRIER

## Cinéma

- 7 octobre Ciné-concert : Le cabinet du Docteur Caligari (p.13)  
17 octobre Ciné-club : *Der geteilte Himmel* (p.17)  
21 novembre Ciné-club : *Jerichow* (p.26)  
12 décembre Ciné-club : *Reise nach Jerusalem* (p.34)

## Conférence

- 7 novembre Bilinguisme et parentalité positive (p.22)  
23 novembre Allemagne 1919-2019 (p.27)  
26 novembre Centenaire du *Bauhaus* (p.28)  
5 décembre Orchestre philharmonique de Berlin (p.31)  
10 décembre *Kunstgespräch : Erinnerung & Malerei* (p.32)

## Enfants

- 16 octobre *Wetterfrosch* (p.16)  
6 novembre *Laternenbasteln* (p.21)  
13 novembre *Sankt Martin* (p.23)  
4 décembre *Nikolausbasteln* (p.30)

## Exposition

- 21 septembre Vernissage : *Habitat* (p.5)  
19 novembre Vernissage : *Phantomgrammatiken* (p.25)

## Littérature

- 15 octobre Cercle de lecture : Ingo Schulze (p.15)  
21 octobre Lecture-rencontre : Ingo Schulze (p.19)  
25 octobre Lecture-rencontre : Daniel Schreiber (p.20)  
14 novembre Cercle de lecture : Benedict Wells (p.24)  
11 décembre Cercle de lecture : Alina Bronsky (p.33)

## Stammtisch

16 et 30 sept, 14 oct, 4 et 25 nov, 9 déc (p.2)

## Semaine Allemande

- 21 septembre Journée portes ouvertes (p.4)  
23 sept - 18 oct Cinéma allemand pour scolaires (p.6 et 7)  
25 septembre Écolitude (p.9)  
25 septembre Formation des enseignants d'allemand (p.8)  
28 septembre Fête de la Bière (p.10)  
3 octobre *Mahlzeit !* Repas allemands (p.11)  
5 octobre Concert : musique romantique allemande (p.12)  
7 octobre Ciné-concert : Le cabinet du Docteur Caligari (p.13)

## Temps forts

- 18 septembre Cours d'allemand : Journée d'orientation (p.3)  
10 et 11 octobre Théâtre : *Berliner Mauer* (p.14)  
28, 29 et 30 novembre Osez l'international (p.29)  
18 décembre Bazar et chants de Noël (p.35)